

**SPRÁVA O ZMLUVE UZAVRETEJ POSTUPOM  
ZADÁVANIA PRE NADLIMITNÉ ZÁKAZKY  
V ROKU 2013**

**VEREJNÝ OBSTARÁVATEĽ**  
klasický sektor (podľa § 6 zákona)

poskytne úradu podľa § 49 ods. 1 zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon“) na požiadanie správu o každej zmluve, každej rámcovej dohode a o každom zriadení dynamického nákupného systému podľa § 21 ods. 3 .

|   |  |
|---|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> <b>TOVARY</b> | <input checked="" type="checkbox"/> Verejná súťaž                                |
|   | <input type="checkbox"/> Užšia súťaž   |
|   | <input type="checkbox"/> Užšia súťaž so skrátenými lehotami                      |
|   | <input type="checkbox"/> Rokovacie konanie so zverejnením                        |
|   | <input type="checkbox"/> Rokovacie konanie so zverejnením so skrátenými lehotami |
|   | <input type="checkbox"/> Rokovacie konanie bez zverejnenia                       |
|   | <input type="checkbox"/> Súťažný dialóg  |
| <input type="checkbox"/> <b>STAVEBNÉ PRÁCE</b>    |  |
| <input type="checkbox"/> <b>SLUŽBY</b>            |  |

**a) IDENTIFIKÁCIA VEREJNÉHO OBSTARÁVATEĽA, PREDMET A HODNOTA  
ZÁKAZKY, RÁMCOVEJ DOHODY ALEBO DYNAMICKÉHO NÁKUPNÉHO SYSTÉMU**

**a.1) Identifikácia verejného obstarávateľa**

|  |                            |                              |
|--|----------------------------|------------------------------|
| <b>Úradný názov:</b> Centrum výskumu živočíšnej výroby Nitra   | IČO: 42122007              | Krajina: Slovenská republika |
| <b>Poštová adresa:</b> Hlohovecká 2  |                            |                              |
| <b>Mesto/obec:</b> Lužianky  | PSČ: 951 41                |                              |
| <b>Kontaktné miesto (miesta):</b> Centrum výskumu živočíšnej výroby Nitra, Hlohovecká 2, 951 41 Lužianky | Telefón: +421 376546135    |                              |
| <b>Kontaktná osoba:</b> Viera Kunová   |                            |                              |
| <b>E-mail:</b> kunova@cvzv.sk  | <b>Fax:</b> +421 376546416 |                              |
| <b>Internetová adresa (adresy) (ak sa uplatňuje)</b>   |                            |                              |
| Adresa hlavnej stránky verejného obstarávateľa (URL): www.cvzv.sk  |                            |                              |

**a.2) Predmet zákazky**

|               |  |   |   |   |                        |
|---------------|--|---|---|---|------------------------|
| <b>a.2.1)</b> | Názov zákazky podľa verejného obstarávateľa<br>Dodávka technológie bitúнку vrátane nevyhnutných stavebných úprav spojených s inštaláciou zariadení, strojov a prístrojov   |   |   |   |                        |
|               | <input checked="" type="checkbox"/> Zákazka  | <input type="checkbox"/> Vypracovanie rámcovej dohody | <input type="checkbox"/> Vytvorenie dynamického nákupného systému (DNS) |   |                        |
| <b>a.2.2)</b> | <b>Spoločný slovník obstarávania (CPV)</b><br><b>Hlavný slovník      Doplnkový slovník (ak je uplatniteľný)</b><br><br><b>Hlavný predmet</b><br>42.21.52.00-8                      Zariadenia na spracovanie potravín<br>42.22.10.00-1                      Častí zariadení na spracovanie potravín<br>42.52.00.00-7                      Ventilačné zariadenia<br>42.51.32.00-7                      Chladiace zariadenia<br>38.31.12.00-0                      Elektrické technické váhy<br>42.51.31.00-6                      Mraziace zariadenia<br>33.13.60.00-2                      Rotačné a brúsne nástroje<br>33.19.11.00-6                      Sterilizátory<br>45.40.00.00-1                      Dokončovacie , kompletizačné práce<br><br>Kategória služby číslo: |   |   |   |                        |
| <b>a.2.3)</b> | <b>Hodnota zákazky celková</b><br><br><b>Predpokladaná celková hodnota zákazky</b> nákupov na celé obdobie trvania rámcovej dohody, <i>alebo</i> celkové množstvo a rozsah: v rámci DNS, <i>alebo</i> vrátane všetkých častí a opcí, ak je uplatniteľné ( <i>uved'te len číslo</i> )<br><br>Predpokladaná hodnota bez DPH: 240 712 <i>ALEBO</i> Mena: EUR<br>rozpätie                                      od:                      do:<br><br>Frekvencia a hodnota zadávania zákaziek (ak je známa):  |   |   |   |                        |
| <b>a.2.4)</b> | <b>Celková konečná hodnota zmluvy (zmlúv)</b><br><i>(uved'te len celkovú konečnú hodnotu zahŕňajúcu všetky zmluvy/časti a opcie; pre informáciu o jednotlivých zmluvách použite časť f.) toľkokrát, koľkokrát je to potrebné)</i><br><br>Hodnota: 290 026 <i>ALEBO</i> Mena: EUR<br><br>najnižšia ponuka    /najvyššia ponuka<br>(ktorá sa brala do úvahy)   |   | Bez DPH<br><br><input checked="" type="checkbox"/>                      | Vrátane DPH<br><br><input type="checkbox"/> | Sadzba DPH (%)<br><br> |
|               | <b>Pri hodnote za rok alebo za mesiac uved'te:    počet rokov    <i>ALEBO</i>    počet mesiacov</b>  |   |   |   |                        |
|               | <b>Dátum uzatvorenia zmluvy: 30.12.2013</b>  |   |   |   |                        |
|               | <b>Podiel zákazky alebo rámcovej dohody, ktorý úspešný uchádzač má v úmysle zadať tretím osobám, ak je známy (<i>uved'te len číslo, ak je predpoklad subdodávok v rámci zmluvy</i>)</b>  |   |   |   |                        |
|               | Hodnota bez DPH:                      Mena: EUR  | <b>Podiel: (%)</b>                                    | <b>Nie je známe:</b> <input checked="" type="checkbox"/>                |   |                        |
| <b>a.2.5)</b> | <b>Zákazka sa týka projektu a/alebo programu financovaného z fondov spoločenstva    áno <input checked="" type="checkbox"/>    nie <input type="checkbox"/></b><br><b>Ak áno,</b> odkaz na projekt (projekty) a/alebo program (programy):    Operačný program – Výskum a vývoj,  |   |   |   |                        |

|  |  |
|--|--|
|  | Prioritná os 2 Podpora výskumu a vývoja, projekt Centrum excelentnosti pre výskum genetických živočíšnych zdrojov. |
|--|--|

### ĎALŠIE UPRESŇUJÚCE ÚDAJE VEREJNÉHO OBSTARÁVATEĽA K ČASTI a)

(uved'te, ak je potrebné vysvetlenie k jednotlivým bodom)

### b) UVEREJNENIE OZNÁMENÍ

|               |  |
|---------------|--|
| <b>b.1)</b>   | Evidenčné číslo spisu, ktoré prideliť verejný obstarávateľ (ak je k dispozícii):   |
| <b>b.2)</b>   | <b>ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKEJ ÚNIE (Official Journal of the European Union)</b>  |
| <b>b.2.1)</b> | Predbežné oznámenie <input type="checkbox"/> ALEBO Oznámenie o profile kupujúceho <input type="checkbox"/><br>Číslo oznámenia v Ú.v. EÚ: /S z  |
| <b>b.2.2)</b> | Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania <input checked="" type="checkbox"/> ALEBO Zjednodušené oznámenie (DNS) <input type="checkbox"/><br>Oznámenie o vyhlásení súťaže návrhov <input type="checkbox"/><br>Číslo oznámenia v Ú.v. EÚ 2013/S 127-217525 zo dňa 3.7.2013     |
| <b>b.2.3)</b> | Oznámenie o výsledku <input checked="" type="checkbox"/> ALEBO<br>Oznámenie o výsledku súťaže návrhov <input type="checkbox"/><br>Číslo oznámenia v Ú.v. EÚ: 2014/S 003-002640 z 4.1.2013  |
| <b>b.2.4)</b> | Iné predchádzajúce uverejnenia (oznámenie/oznámenia) týkajúce sa tejto zákazky áno <input type="checkbox"/> nie <input checked="" type="checkbox"/><br>Číslo oznámenia v Ú.v. EÚ: /S z   |
| <b>b.3)</b>   | <b>VESTNÍK VEREJNÉHO OBSTARÁVANIA (VVO)</b>  |
| <b>b.3.1)</b> | Predbežné oznámenie <input type="checkbox"/> ALEBO Oznámenie o profile kupujúceho <input type="checkbox"/><br>Číslo oznámenia vo VVO: číslo VVO z  |
| <b>b.3.2)</b> | Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania <input checked="" type="checkbox"/> ALEBO Zjednodušené oznámenie (DNS) <input type="checkbox"/><br>Oznámenie o vyhlásení súťaže návrhov <input type="checkbox"/><br>Číslo oznámenia vo VVO: 11530-MST číslo VVO 129/2013 z 3.7.2013 |
| <b>b.3.3)</b> | Oznámenie o výsledku <input checked="" type="checkbox"/> ALEBO<br>Oznámenie o výsledku súťaže návrhov <input type="checkbox"/><br>Číslo oznámenia vo VVO: 78-VST číslo VVO 3/2014 z 4.1.2013   |

|               |  |
|---------------|--|
| <b>b.3.4)</b> | Iné predchádzajúce uverejnenia (oznámenie/oznámenia) týkajúce sa tejto zákazky   áno <input type="checkbox"/> nie <input checked="" type="checkbox"/><br>Číslo oznámenia vo VVO:                      číslo VVO                      z |
|---------------|--|

**ĎALŠIE UPRESŇUJÚCE ÚDAJE VEREJNÉHO OBSTARÁVATEĽA K ČASTI b)**

*(uved'te, ak je potrebné vzsvetlenie k jednotlivým bodom)*

**c) IDENTIFIKÁCIA VYBRATÝCH ZÁUJEMCOV A ODOVODNENIE ICH VÝBERU**

**c.1) Identifikácia vybratých záujemcov**

|  |  |          |
|--|--|----------|
| Úradný názov:  | IČO:   | Krajina: |
| Poštová adresa:  |  |          |
| Mesto/obec   | PSČ:   |          |
| Kontaktné miesto (miesta) :<br>Kontaktná osoba:        | Telefón:   |          |
| E-mail:  | Fax:   |          |
| Internetová adresa (adresy) <i>(ak sa uplatňuje)</i> : |  |          |
| <b>c.2)</b>  | <b>Odôvodnenie výberu</b> <i>(uved'te stručné odôvodnenie)</i> : |          |

**d) IDENTIFIKÁCIA VYLÚČENÝCH UCHÁDZAČOV ALEBO ZÁUJEMCOV A ODOVODNENIE ICH VYLÚČENIA**

**d.1) Identifikácia vylúčených uchádzačov alebo záujemcov**

|  |   |          |
|--|---|----------|
| Úradný názov:  | IČO:  | Krajina: |
| Poštová adresa:  |   |          |
| Mesto/obec:  | PSČ:  |          |
| Kontaktné miesto (miesta) :<br>Kontaktná osoba:        | Telefón:  |          |
| E-mail:  | Fax:  |          |
| Internetová adresa (adresy) <i>(ak sa uplatňuje)</i> : |   |          |
| <b>d.2)</b>  | <b>Odôvodnenie vylúčenia</b> <i>(uved'te stručné odôvodnenie)</i> : |          |

**e) ODÔVODNENIE VYLÚČENIA MIMORIADNE NÍZKYCH PONÚK**

|             |                                      |
|-------------|--------------------------------------|
| <b>e.1)</b> | <i>(uved'te stručné odôvodnenie)</i> |
|-------------|--------------------------------------|

..... (časť e) použite toľkokrát, koľkokrát je to potrebné) .....

**f) IDENTIFIKÁCIA ÚSPEŠNÉHO UCHÁDZAČA A ODÔVODNENIE VÝBERU JEHO PONUKY, PODIEL ZÁKAZKY ALEBO RÁMCOVEJ DOHODY, KTORÚ MÁ ÚSPEŠNÝ UCHÁDZAČ V ÚMYSLE ZADAŤ TRETÍM OSOBÁM**

Rozdelenie na časti      áno                  časť číslo    /    počet častí

nie   

jeden úspešný uchádzač    áno   

nie        počet úspešných uchádzačov:

## Zmluva

### f.1) Identifikácia úspešného uchádzača

|   |   |             |                                     |   |  |
|---|---|-------------|-------------------------------------|---|--|
| Úradný názov: Farmtec Slovakia, s.r.o.  | IČO: 35756675   | Krajina: SK |                                     |   |  |
| Poštová adresa: Chovateľská 2   |   |             |                                     |   |  |
| Mesto/obec: Trnava  | PSČ: 917 01   |             |                                     |   |  |
| Kontaktné miesto (miesta) : Farmtec Slovakia, s.r.o.,<br>Chovateľská 2, 917 01 Trnava<br>Kontaktná osoba: | Telefón: +421 905 597 807   |             |                                     |   |  |
| E-mail:   | Fax:  |             |                                     |   |  |
| Internetová adresa (adresy) (ak sa uplatňuje):  |   |             |                                     |   |  |
| <b>f.2)</b>   | <b>Odôvodnenie výberu jeho ponuky</b> (uved'te paragraf a stručné odôvodnenie)<br>Predložená len jedna ponuka, splňa podmienky a požiadavky   |             |                                     |   |  |
| <b>f.3)</b>   | <b>Hodnota zákazky</b>  |             |                                     |   |  |
| <b>f.3.1)</b>   | <b>Predpokladaná hodnota časti zákazky</b> nákupov na obdobie trvania rámcovej dohody, <i>alebo</i> množstvo a rozsah: v rámci DNS, <i>alebo</i> vrátane opcí, ak je to uplatniteľné (uved'te len číslo)<br>Predpokladaná hodnota bez DPH: 240 712 <i>ALEBO</i> Mena:      EUR<br>rozpätie                      od:                      do:                      Mena: |             |                                     |   |  |
| <b>f.3.2)</b>   | <b>Hodnota zmluvy</b>   | Bez DPH     | Vrátane DPH                         | Sadzba DPH (%)                                    |  |
|   | Hodnota: 290 026 <i>ALEBO</i><br>najnižšia ponuka      /najvyššia ponuka<br>(ktorá sa brala do úvahy)   | Mena: EUR   | <input checked="" type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>                          |  |
|   | <b>Pri hodnote za rok alebo za mesiac uved'te: počet rokov      <i>ALEBO</i>      počet mesiacov</b>  |             |                                     |   |  |
| <b>Dátum uzatvorenia zmluvy: 30.12.2013</b>   |   |             |                                     |   |  |
| <b>f.4)</b>   | <b>Podiel zákazky alebo rámcovej dohody, ktorý má úspešný uchádzač v úmysle zadať tretím osobám, ak je známy (uved'te len číslo, ak je predpoklad subdodávok v rámci zmluvy)</b>  |             |                                     |   |  |
| Hodnota bez DPH:                      Mena: EUR   |   | Podiel: (%) |                                     | Nie je známe: <input checked="" type="checkbox"/> |  |

**g) ODOVODNENIE POUŽITIA ROKOVACIEHO KONANIA ALEBO SÚŤAŽNÉHO DIALÓGU**

|             |  |
|-------------|--|
| <b>g.1)</b> | <i>(uved'te paragrafové označenie a stručné odôvodnenie)</i> |
|-------------|--|

**ĎALŠIE UPRESŇUJÚCE ÚDAJE VEREJNÉHO OBSTARÁVATEĽA K ČASTI c) až g)**

*(uved'te, ak je potrebné vysvetlenie k jednotlivým bodom)*

**h) ODOVODNENIE PREKROČENIA LEHOTY PODĽA § 108J ODS. 1 PÍSM. H) A L)  
A PREKROČENIA PODIELU PODĽA § 108J ODS. 1 PÍSM. K)****I) ODOVODNENIE PREKROČENIA LEHOTY PODĽA § 108H ODS. 2****k) DOVODY ZRUŠENIA POUŽITÉHO POSTUPU ZADÁVANIA ZÁKAZKY****DOPLŇUJÚCE ÚDAJE**

|  |        |
|--|--------|
| <b>Odborne spôsobilá osoba na verejné obstarávanie</b> |        |
| Meno a priezvisko, titul: Viera Kunová                 |        |
| Registračné číslo M0239-361-2002                       |        |
| E-mail: kunova@cvzv.sk                                 | Fax:   |
| Telefón: +421 376546135                                | Mobil: |
| Dátum odoslania správy o NZ-VO:                        |        |